

Summer 2009

Number 96

Le Trésor des Kérouac

Bulletin of the descendants of Urbain-François Le Bihan, sieur de Kerboach



Sunday morning, 5 July 2009, some of the participants at the Church in Lac-à-la-Croix. (Photo: Patrice Royer)

Kérouac ❖ Kéroack ❖ Kirouac ❖ Kyrout ❖ Kérouack ❖ Kirouack

Le trésor des Kirouac

Le Trésor des Kirouac, bulletin of the descendants of Urbain-François Le Bihan, sieur de K'voach, is published four times a year in two editions: French and English; it is distributed to all AFK/KFA members. Permission to reproduce an article must be obtained from the KFA beforehand.

Bulletin Production Team (In alphabetical order)

*François Kirouac, Jacques Kirouac,
Marie Kirouac, Marie Lussier Timperley*

Authors and Contributors to the present issue (In alphabetical order)

*Mercédès Bolduc, Michel Bornais, Céline Kirouac, François Kirouac,
Lucille Kirouac, Marie Kirouac, René Kirouac, Mark Pattison*

Excerpts from newspapers, magazines, and websites

*L'Oie blanche (Michel Chassé)
La Ringuette (Arlayne Martell)*

Graphic Design

*Front Cover: Jean-François Landry
KFA Logo on back cover: Raymond Bergeron
Bulletin: François Kirouac*

Layout and Design

*French Edition: François Kirouac
English Edition: Gregory Kyrrouac*

Translating and Editing (in alphabetical order)

Lucille Kirouac, Marie L. Timperley, J. Brian Timperley

Editorial Policy

At his discretion, the Editor of the bulletin *Le Trésor des Kirouac* reserves the right to edit texts received for publication. Though the author of a text is entirely responsible for his/her text, the Editor reserves the right not to publish a text (photo, caricature, or illustration) deemed of no interest to the KFA mission or susceptible to cause prejudice either to the Association, person, group of persons, or any organization. Modified text will be published only with the author's prior consent as he/she is still fully accountable for its content.

Publisher

*L'Association des familles Kirouac inc.
168, rue Baudrier, Québec (Québec) Canada G1B 3M5*

Legal Deposit: 3rd quarter 2009

Bibliothèque & Archives nationales du Québec - National Library of Canada

Tirage

French: 150 copies, English: 50 copies

ISSN 0833-1685

Subscription Rates

*Canada: \$22, USA: \$22 US
Overseas: \$30 Canadian*

TABLE OF CONTENTS

<i>The President's Word</i>	3
<i>Briefly Speaking</i>	4
<i>Family Gathering in Chicoutimi</i>	6
<i>Thank You, Michel</i>	14
<i>Thank You, Lucille</i>	15
<i>Financial Report - Chicoutimi</i>	16
<i>President's Annual Report for the year 2008 Presented at the AGM on 3 July 2009</i>	17
<i>The Treasurer's Report</i>	19
<i>KFA Financial Report for the Year 2008</i>	20
<i>L'Auberge Saint-Cyrille-de-Lessard A new Inn opens its doors</i>	22
<i>Book Review by Mark Pattison, Jan Kerouac: A life in Memory</i>	23
<i>Rachelle Kirouac At the Ringuette World Championship</i>	24
<i>Ringuette</i>	24
<i>The Index of Le Trésor: an essential tool</i>	25
<i>Photo Heritage Collection</i>	26
<i>Death of a KFA Founding Member, Roland Kirouac</i>	28
<i>In Memoriam</i>	29
<i>Genealogy, Readers' Page</i>	30
<i>Board Members 2009-2010</i>	31
<i>Regional Representatives</i>	31

The President's Word



Collection François Kirouac

François Kirouac

Included in this *Trésor*, you will find a report about our truly remarkable family gathering held in Chicoutimi this year on 3-4-5 July. Only happy comments were made by one and all about the incredible work accomplished by the organizing committee, and, remembering that there were only three people on that committee: Mercédès Bolduc and her husband, Marc Villeneuve, and Sylvie Bolduc, Mercédès' sister. And, let us not forget the junior team always on hand at the souvenir desk: François and David, Mercédès and Marc's sons.

Therefore it is with great pleasure that, in my name and in the name of the Board members who were all present during the weekend to very warmly thank these three very exceptional organizers who manage to put together a three-day programme thoroughly enjoyed by everyone. They had thought about everything and everything went like clockwork in spite of some drizzle, or liquid sunshine as our English cousins would say. Indeed, Scotch mist did not dampen anyone's spirit during the various visits. Congratulations to the organizing committee!

As you will see on the photos taken during our celebrations in the

Kingdom, everybody was particularly all smiles throughout our get-together. Of course every year it is different, because of the region and its local history. Being in the *Royaume*, i.e. the Kingdom of Saguenay-Lake-St-Jean, this alone is enough to make it more than ordinary and we will cherish the memories of our visit to this beautiful region.

It has now become a tradition to announce where next year's gathering will be. So I took the opportunity to tell those present that our 2010 gathering will be held in the City of Sherbrooke in the beautiful Eastern Townships. We should be able to let you know the actual dates before the end of the autumn. However, a preliminary programme will be available only next winter.

In the following pages, you will also read the KFA Board's 2008 Annual Report which was presented, read, and adopted during the Annual General Meeting held last 3 July 2009. You will note that we are asking all our members for some help. As a matter of fact, if any one in your family has a special talent or interest in a subject particularly important for the KFA, for example, is computer savvy, e.g.

possessing the kind of knowledge needed to look after the KFA Website, or is a photo buff - much needed to increase our collection of old photos, please encourage them to contact us. Unfortunately, many projects are on the back-burner for lack of volunteers to take them on.

You will also find the Annual Financial Report for the year ended on 31 December 2008. Our Association was able to pay off its debt. Thanks to a significant and unexpected surplus at the end of last year's gathering in Quebec City, we were able to reimburse the generous person who lent us the money to cover the expenses incurred for the KFA crest and booklets.

Finally, at the AGM on 3 July 2009, the Board members told those present that they would seriously consider matters brought up during the question period; and the response is to be found in this bulletin.

Warning

Please note that our Association has never taken part in, nor ever been consulted in any manner or at any time as to the re-writing of what could have been the life of our ancestor according to some private researchers. We believe that the research begun in 1978 is not yet completed and that the re-writing of the life of the ancestor of Jack Kerouac and Brother Marie-Victorin has yet to be done. As far as we are concerned, this re-writing will have to be done rigorously and scrupulously take into account the exact content of all available documents.



BRIEFLY SPEAKING

Mathilde Kirouac in the limelight

In the Rosemont-La-Petite-Patrie district of Montreal there was a very special occasion on 1st June 2009 when some young victorious swimmers were invited to sign the golden book. They were the winners of the top place in the swimming competition held during the annual Montreal Summer Games. Mathilde Kirouac, daughter of Guy Renaud Kirouac (GFK 00807) was chosen to sign the golden book in the name of the swimmers. She won three medals during the competition: Gold medal in the 50-metre brass, Silver medal in the 200-metre free style, and Silver medal in the 200-metre free style relay race (4 X 50).

The winning swimmers who took part in the Montreal Summer Games belong to four different Clubs: The Rosemont Swimming Club, Les Loutres (The Otters), Les Requins (The Sharks) from Saint-Denis, and Mathilde's club, the Marquette Swimming Club.



Swimmers and coaches representing the Rosemont-La Petite-Patrie district in Montreal. Mathilde Kirouac is the second from left in front. At the back is the District Mayor, Mr. André Lavallée. (Collection Guy-Renaud Kirouac)

Jack Kerouac ... the one we love to hate and hate to love

On 5 June 2009, our past secretary, Michel Bornais, presented his talk on *Jack Kerouac... le mal-aimé* in Saint-Venant-de-Paquette in the Eastern Townships, a small village next the New Hampshire-USA border.

He and his wife, Yolande, had the privilege to meet the well-known author-composer, Richard Séguin. We know that Mr. Séguin is a great fan of Jack Kerouac as he wrote a song dedicated to Jack, entitled: *L'Ange vagabond*. (See *Le Trésor* number 86, December 2006, page 37).

Richard Séguin took the opportunity to talk with Michel about our "famous" cousin.



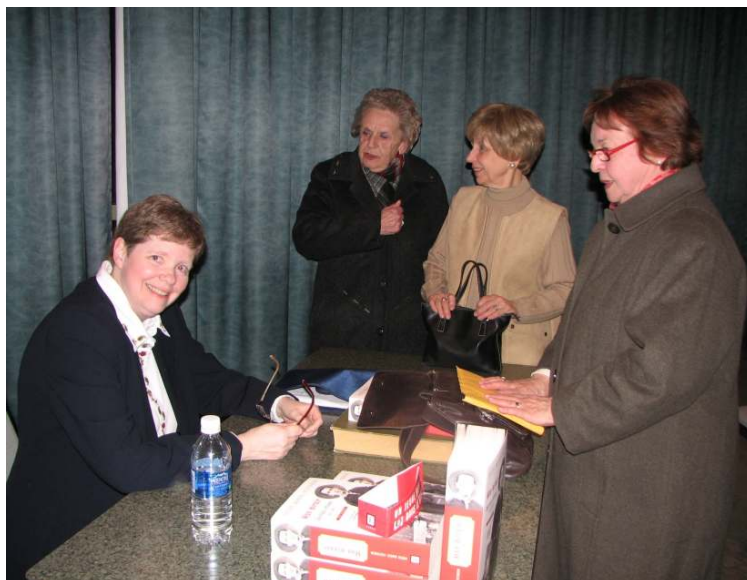
Photo : Collection Michel Bornais

The Odyssey of the Laurentian Flora

On 11 July, just a month later, Lucie Jasmin was also in Saint-Venant-de-Paquette to present her talk entitled *The Odyssey of the Laurentian Flora* to the Friends of the Heritage of Saint-Venant-de-Paquette. She saw how much the people in that beautiful part of the Eastern Townships had enjoyed Michel Bornais' talk the month before. Many referred to it with great admiration. Congratulations Michel!

For Lucie it was a wonderful occasion to talk with Richard Séguin who made sure to be there to hear about Marie-Victorin. According to Lucie, the links between the Friends of the Heritage of Saint-Venant-de-Paquette and the KFA are now very strong. Richard Séguin so much enjoyed Lucie's *Litanies de la Flore laurentienne*, a poem she wrote and read at the end of her talk that he asked her for a copy.

Congratulations Lucie!



Mrs. Lucie Jasmin signing copies of MON MIROIR after giving her talk at the Marie-Victorin Library in L'Ancienne-Lorette (Quebec) on 17 March 2009. (Photo : Marie Kirouac).

Suzanne Kérouac received an international Reward from the SIDIEF in Marrakech: *Reconnaissance*

On 9 June 2009, The Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) (Quebec Order of Nurses) was proud to announce that two of its members, both Quebec nurses, received the award **Reconnaissance** from the **Secr tariat international des infirmières et infirmiers de l'espace francophone** – (SIDIEF = International Secretariat for French-Speaking nurses) during the fourth SIDIEF World Convention. And the recipients are: Suzanne Kérouac and Odette Roy.

The SIDIEF created the special award **Reconnaissance** to underline and promote the initiatives and accomplishments of nurses who improve the health and well-being of people and peoples contributing to the development of the nursing profession worldwide. These awards exist to remind everyone that the nursing profession is present around the globe.

Excerpt from the OIIQ Press Release:

“Suzanne Kérouac, nurse, M. N., M. Sc. Professor Emeritus, Faculty of Nursing, University of Montréal, Montreal, Canada.

Suzanne Kérouac is the main author of the book: La pens e infirmi re (About Nursing) a reference book, presenting and reflecting on the future of nursing, her book is consulted in every French-speaking country in the world and even in non-French-speaking countries. Ms. Kérouac was the Dean of the Faculty of Nursing at the Montreal University, in Montreal, Canada, from 1993 until 2000. During that period, she worked at developing nursing and promoted research in the nursing profession, she was also instrumental in the creation of the Research Chair in Nursing; in addition she contributed to the planning and establishing the joint PhD programme in Nursing in both McGill University and Montreal University.

In Marrakech, 1400 male and female nurses and doctors took part in the international convention. They were caregivers, clinicians, professors, researchers, administrators, and managers of health services from at least twenty-five French-speaking countries. The theme of the Convention was: “Nursing knowledge promotes human development.”

Suzanne Kérouac, a member of our Family Association, is the sister of Raymonde Kérouac Harvey.

Congratulations Suzanne!

The Editor



Family Gathering in Chicoutimi

**31st Annual Reunion
By Mercédès Bolduc**

On Friday, 3 July 2009, the first people arrived between nine o'clock and noon and were welcomed by the members of the organizing committee at La Saguenéenne Hotel. After an early lunch we left by car for La Baie to board the boat of *Croisières Marjolaine inc.* to reach the *Site de la Nouvelle-France*, i.e. the *New-France Site*, so named because it was chosen to film the epic story of the early beginnings of Canada. What a surprise, to see a group of Breton tourists from Brittany boarding the boat with us! It was a chance happening. Jacques and André Kirouac were delighted to talk with them. Some commented on my organizing talent but it was a stroke of luck!

To add some local colour to our cruise, each person on board was given a small bag of cheese bits

from the local *Fromagerie Boivin*. I had them especially prepared as this is my favourite cheese and it so delicious when freshly made.

From all comments received, the visit to the *New France Site* was really fascinating and most

appreciated by one and all. The drizzle did not dampen our spirit as trolleys were available to take us from one building to the next. It was planned and timed to perfection.

The *New France Site* is rather extensive and includes many buildings, all large enough to accommodate our group. In each building, Champlain's residence, the chapel, the Indian store, etc., we listened to actors portraying 17th century characters. The Indian lady was most fascinating and taught us so much. She even sang for us. Poor Marie Lussier Timperley was nearly thrown out by the *coureur-des-bois*, the hunter-traveler, because she married an Englishman, an enemy in the 17th century. We all had a good laugh at that one.

Around 6 p.m., we finally came back to the Lepage Warf in La Baie. We drove back to Chicoutimi, had supper and then



Members of the organizing committee of this year's annual gathering proudly standing in front of the KFA souvenir table; in front, L. to R.: François and David Villeneuve; behind: Mercédès Bolduc, Marc Villeneuve and Sylvie Bolduc. (Photo: Pierre Kirouac)



The Kirouacs carefully listening at the Site de la Nouvelle-France (New-France Site)

managed to begin the AGM around 8:30 p.m. It lasted a good two hours. After such a wonder-full day, it was nice to turn the lights off.

By 7:30 a.m., Saturday morning, we were welcoming more relatives at La Saguenéenne Hotel. This was the nice thing about this three-day weekend, people were free to choose which activity they wanted to take part in, so the welcoming desk was often open but there were no waiting in line.

At 8:30 a.m., we boarded a chartered bus at the hotel for our *Balade saguenéenne*. Our guide, Mrs. Laurence Duval, was most interesting and extremely well informed about the history of our beautiful and large Saguenay-Lac Saint-Jean region. Her kindness and good sense of humour were greatly appreciated and underlined afterwards by one and all.

During the morning, we visited the Cathedral in Chicoutimi and the *Historical Centre of the Sisters of Good Counsel*. Once more, I only received positive comments about that visit. Even Mrs. Gabrielle Hurtubise, who has traveled the world, was most impressed by the quality of the Museum and by the experience of the young guide. One more stroke of



Wonderful visit from Manitoba: Georges Kirouac and his mother, Jeannine Laurencelle-Kirouac; the majestic Saguenay River behind them. (Photo: François Kirouac)



The cruise on the Saguenay River was a great occasion for meeting tourists from Brittany. Here André Kirouac with Mrs. Le Bris from Quimper, of all places! (Photo: François Kirouac)



New-France Site, Friday, 3 July 2009. The various actors drew everyone's attention in the different pavilions. (Photo : Pierre Kirouac)

luck, the guide mentioned she was linked to the Kirouacs through her mother's family! Indeed, her grandfather, Bertrand Kirouac, was KFA Regional Representative between 1987 and 1994 and one of the organizers of the first KFA gathering in the Saguenay region in 1988. But all that happened before she was born. What a coincidence!

On Saturday, 4 July, lunch was at *La Normande* a nice restaurant in La Baie, obviously used to handling groups, and more than one at the same time as well. The food was generous and delicious, and the service pleasant and fast.

After the meal, we toured La Baie by bus, passing by the tall pyramid built to commemorate the 1996 flood, the new large, almost completed wharf large enough to accommodate today's seagoing cruise ships who visit the Saguenay Fjord. Then on to Jonquière, via Bagotville and



the important military base; however, there was no time to stop and visit.

In Jonquière, we toured the huge St-Dominique Church, then on for a short stop to admire the famous aluminum bridge in Arvida, the first all-aluminum highway *bridge* in North America erected in 1950 (see web site) one of the Canadian Civil Engineering Heritage. Then on to see the Hydro-Electric Shipshaw Dam, considered a masterpiece of industrial architecture in Quebec.

Back to Chicoutimi, we ended our tour with a thirty-minute walk in the renovated old port..

Banquet and musical evening

At 5:30 p.m. the participants were welcomed with a refreshing cocktail. Our Master of ceremony invited François and I to say a few words to the participants to our 31st KFA annual gathering. I took this opportunity to underline the presence of Lauréat Kirouack from Jonquière who, I believe, scored a record for the greatest number of descendants around him for the evening, just like Robert Kirouac from Warwick had done in 1999. Lauréat was accompanied by his two daughters, three of his grand-children and five great-grand-children.

Abbé Léon Laberge from Jonquière blessed the dinner. We enjoyed a typical meal from our region including a broad-bean soup, followed by our famous Saguenay-Lac-Saint-Jean *tourtière* (= deep-dish meat and potato pie); for dessert, an upside-down blueberry vanilla cake. It was delicious!

At the end of the meal, the KFA paid homage to two of its volunteers, Lucille Kirouac who left the Board last year and Michel Bornais who ended his mandate the day before; heart-felt gratitude to both for their excellent work. We will greatly miss them.

Sherly Desbiens, well-known musician, provided the entertainment through the meal and afterwards. Her musical repertoire was obviously appreciated by all. Spontaneously, people got up to sing along with her and the singing went on for quite a long time.

However, the gathering had to come to an end. Sunday marked our last day together. According to an unofficial tradition we ended our 31st reunion with Mass. It was in the beautiful church in Lac-à-la-Croix, by the shore of Lake St-Jean about one hour from Chicoutimi. The two priests were Léon Laberge, a Kirouac descendant, and my brother-in-law, Denis Villeneuve. My father-in-law, Rodrigue Villeneuve is a permanent deacon in St-Honoré Parish. The organ playing and the singing greatly impressed the



(Photo Marie Kirouac)

As in past years, cousins came from Ontario: Pia Karrer O'Leary here talking with Mercédès Bolduc, responsible for masterminding our great KFA gathering. Left, her husband, Marc Villeneuve talking with Lucie Jasmin.



(Photo Marie Kirouac)

Visitors from Warwick, Hélène Kirouac and her sister, Marguerite Kirouac, both former members of the KFA Board.



(Photo Pierre Kirouac)

Wonderful visit from Quebec City: L. to R.: Herman Harvey, his wife, Raymonde Kérourac and Ghislaine St-Pierre.

participants from beginning till the end of the ceremony.

After the Mass, we drove to the nearby Saguenay-Lac-Saint-Jean Musical Camp in Métabetchouan for a special concert beginning at 11:30. The President of the Board of the Musical Camp, Mr. Bernard Angers, especially welcomed the Kirouac and mentioned how grateful the administrators were for the substantial legacy left to the Saguenay-Lac St-Jean Musical Camp by Mrs. Maurice Kirouac, widow of the Camp founder.

Interestingly enough most people were still around for lunch at the Coco-Rico Restaurant in Métabetchouan. Only Lucille missed it as she went to visit a niece living somewhere else in the area. Even my sister Sylvie joined us with her husband.

I found it really difficult to say goodbye to all of you who gave me so much energy during there memorable three days. It may have been my first experience at organizing a Kirouac reunion but I can assure you that it was most rewarding. I could never have imagined that the work, programme, and choices of activities would be so much appreciated. You gave me so much energy and encouragement that I would have been ready to start all over again the following day. However, today, I miss your energy and hugs.

My team joins me to say **THANK YOU VERY MUCH** for your presence and participation in all the activities.

Looking forward very much to seeing you again very soon in our **Kingdom**.

Mercédès, Marc, Sylvie, François and David.



Photo : Pierre Kirouac

The Saguenay region was well represented; L. to R.: René Kirouac, Catherine Kirouack, Émilienne Kirouack and Denis Kirouac.



Wonderful to meet again! L. to R.: Esther Kirouack, Jeannine Laurencelle and Estelle Kirouac (Photo Pierre Kirouac)



From the Montmagny region: Gertrude Kirouac with some relatives, Lucille Kirouac and Jacques Boulet.



**Association des familles
Kirouac inc.**



Chicoutimi, 10 July 2009

To all members,

In my name and in the name of the 2009 organizing committee of the annual Kirouac family gathering held last 3-4-5 July, I wish to thank everyone of you who came to our **Kingdom**.

If this family reunion has been a success, it is thanks to each one of you. Your smiles and the way you all took part in the activities, brought sunshine during this gray weekend. You gave me far more energy and you brought me far more joy than I could ever have imagined possible.

Thank you so much for participating so wonderfully, it made our get-together a real success.

Mercédès Bolduc

Everyone was all smiles



At the New-France Site, André Kirouac, like his ancestor, tried to bargain a lot of pelts! But to no avail. (Photo: François Kirouac)



On Saturday evening, he was crowned with Rosemary as the Humorist of the day. (Photo: Pierre Kirouac)



After dinner Saturday evening, an instant choir gathers around Sherly Desbiens.

Photo: Marie Kirouac



Singing along with Sherly Desbiens who obviously loved being surrounded by enthusiastic choristers all evening. (Photo: Pierre Kirouac)



(Photo: François Kirouac)

In 2004, in Saint-François, Renaud Kirouac successfully played the part of a Parish Priest in a skit written and produced by Hélène Kirouac. However, this year, he decided that we needed a proper sermon from the pulpit.



Photo : Marie Kirouac

No way, Aimé, Champlain will not let you steal his sword!



And Nicole Kirouac left her lawyer's garb at home to play confessor. (Photo: Marie Kirouac)



A Great Saturday Evening – Fun for one and all



Michel and Yolande Bornais (Photo: Marie Kirouac)



Faithful to the KFA for the past 31 years:: Bruno and Gisèle Kirouac (Photo: Marie Kirouac)



Renaud Kirouac and Yolande Bornais
(Photo: Marie Kirouac)



Brian Timperley and Marie Lussier Timperley

(Photo : Marie Kirouac)

Sunday in Métabetchouan, Mass and Concert, followed by *Aurevoir*



(Photo : Marie Kirouac)

Mercédès Bolduc and her husband, Marc Villeneuve, with the celebrants of the Mass, 5 July: Rodrigue Villeneuve, deacon and father of Marc and Denis, the two priests officiating: Denis Villeneuve, and Léon Laberge.



(Photo : Marie Kirouac)

At the end of the Mass, everybody stood listening to the beautiful singing accompanied by the organ.



(Photo : Marie Kirouac)

Saguenay-Lac-St-Jean Musical Camp; René Kirouac proudly standing in front of the pavilion named in honour of his uncle, Maurice Kirouac, founder of the Camp.



(Photo : Marie Kirouac)

Aurevoir and see you next year!





Photo : François Kirouac

**KIROUAC FAMILY ASSOCIATION
ANNUAL GATHERING 3, 4 & 5 JULY 2009
CHICOUTIMI - SAGUENAY**

INCOME AND EXPENSES

REVENUE

CRUISE & VISIT TO NEW-FRANCE (FILM) SITE	\$1,862.52
BUS TOUR	\$1,813.00
BANQUET	\$2,708.00
CONCERT	\$ 570.00
CONTRIBUTION FROM KFA (COST OF PRINTING AND MAILING)	\$ <u>306.18</u>
<u>TOTAL REVENUE</u>	\$7,323.64

EXPENSES

CRUISE (33 PERSONS)	\$1,701.47
BUS TOUR -BALADE SAGUENÉENNE	\$1,861.30
MEETING HALL, COCKTAIL AND BANQUET	\$1,699.34
CONCERT (38 PERSONS)	\$ 570.00
JUSTIN MALTAIS INC. (PRINTING)	\$ 143.35
SUNDRY - DECORATIONS	\$ 82.77
CANADA POST (MAILING)	\$ 162.83
MRS. SHERLY DESBIENS - ENTERTAINMENT	\$ 400.00
MASS AT LAC-A-LA-CROIX PARISH CHURCH	\$ 100.00
ORGANIST AND SINGER FOR THE MASS	\$ <u>100.00</u>
<u>TOTAL EXPENSES</u>	\$6,821.06

SURPLUS OF REVENUE OVER EXPENSES	\$ 502.58
---	------------------

The President's Annual Report for 2008

Presented at the Annual General Meeting

in the name of the Board Members

Presented at the annual general meeting at Chicoutimi on 3 July 2009

MEETINGS

During the past year, three Board meetings were held at *Le Petit Coin Breton* Restaurant in Sainte-Foy, Quebec, on Saturday, 25 October 2008, on 31 January 2009 and on 18 April 2009.

THE KFA PARTAKING IN VARIOUS ACTIVITIES

Fédération des Familles souches du Québec (FFSQ) Seminar in Trois-Rivières

On 15 November 2008, I attended the FFSQ Seminar held in Trois-Rivières on the theme *Pour s'en sortir, i.e. Finding A Way Out*. At the request of many associations, the Federation organized the seminar so people can discuss various problems they are facing within their respective associations, e.g. recruiting new members, finding people to fill positions on the Boards, recruiting young people, keeping actual members and financing activities.

As far as the KFA is concerned, the experience acquired over thirty years of existence could be very helpful to younger associations. We have also known many of the problems discussed by the various associations/members of the Federation. Many solutions were suggested during the seminar but, frankly, at the KFA we have tried most of them.

However, one suggestion seems rather attractive. Some associations proposed to create committees with a unique mandate limited in time. The advantage of such committees with a unique mandate and limited

in time means that people could be recruited for a special task and/or research according to their particular interest and qualifications. This is a great idea; however, it will work as long as volunteers can be recruited.

For example, the mandates of such committees could be to develop the KFA Web site to make it more interactive; thanks to our campaign to safeguard the photographic heritage of the Kirouac families, we now have many old photos and it would be great to make them available on our web site; working on the content or part of the content of an issue of *Le Trésor*; managing the electronic archives, including photos and documents; developing marketing techniques; increasing contact with the members, the KFA members and the Kirouac family members in general in order to encourage them to get more involved.

If you know someone in your family who might be interested in any of these subjects, please encourage them to contact us. It will be a pleasure to give him/her the support needed to fulfill his/her mandate for a limited period of time. The KFA's heritage will be enriched for the benefit of all.

The Beat Generation and Jack at the Largo Resto-Club

On 18, 19 and 20 November 2008, in Quebec City, at the Largo Resto-Club, three evenings were dedicated to the *Beat Generation*, and Jack Kerouac. The organizers had invited the KFA members to take part in these evenings where the

French-Canadian roots of Jack Kerouac were honoured.

Michel and Yolande Bornais represented the Association on 18 November; Céline, Lucille and Nathalie, on 20 November. Michel and Nathalie told the audience about the KFA and its constant interest in Jack's story. It was also the occasion to talk about Janet Michelle Kerouac, Jack's daughter. Most of Jack's fans present had no idea that she ever existed. Michel Bornais distributed a short biography of Janet that he had written and it was greatly appreciated.

Many thanks indeed to those who represented our Association on those three evenings.

Exhibition *Under the Cuban Sun with Marie-Victorin*

On 5 December 2008, at the Montreal Botanical Garden a new exhibition was inaugurated *Under the Cuban Sun with Marie-Victorin*. Our Association was represented by Marie Lussier Timperley, a Board Member, and by Pierre Kirouac from Boucherville, a former Regional Representative for the Greater Montreal area from 1983 to 1993.

Many thanks to both of them for representing the KFA at this important event.

Exhibition about Brother Marie- Victorin in Cuba

With a new permanent exhibition on Brother Marie-Victorin in Cayo Largo, Cuba, our Association has more visibility in Cuba. As you were able to read in the last issue of *Le Trésor*, Marie Kirouac, KFA Board Member, on behalf of Lucie Jasmin, presented the authorities of the Cayo Largo museum with a copy of *Mon*



Thank you, Michel!

Dear Michel, cousins and friends,

I cannot imagine that Michel is quitting the KFA Board and the Secretary's post given that his deep interest and attachment to the KFA are as strong as ever. However, I must be sensible and face reality: Michel has earned a respite after so many years being so totally and constantly committed.

Dear Michel, today we wish to express to you our most sincere gratitude for the innumerable services that you rendered with so much generosity and devotion to our family association. It is also the right moment to let the KFA members know the nature of your demanding and volunteer services.

Michel joined the KFA Board in 2001 when Jean-Yves Kirouac was president. He brought with him a cornucopia of knowledge and experience. He started as a councillor but took on the Secretarial post in July 2002. Quick minded and gifted with a very funny and irresistible sense of humour, always finding the witty words to spice up the conversation and his written messages, i.e. emails. Excellent communicator, his knowledge of associations' rules and regulations, laws and by-laws, is flawless; thus, he was able to carry out the demanding secretarial tasks under three presidents: Jean-Yves, Pierre from Trois-Rivières, and François, for whom he has been, and still is, an outstanding partner. **The Secretary's Word** in **Le Trésor** and **Info-Express**, the KFA internet news service, have been particularly useful source of information about our Association's numerous activities and related family news.

Besides the regular secretarial tasks that Michel has fulfilled, let me mention some of Michel's achievements over the years:

- His active participation in the FFSQ fairs and conventions, always there to set up and man the KFA booth;
- Designing and installing the large K/ posters and road placard indicating where our KFA gathering were taking



Céline Kirouac and Michel Bornais (Photo: Pierre Kirouac)

- place, as well as the Breton flags, etc.;
- Because of his great interest for Jack Kerouac, he produced a talk entitled *Jack Kerouac... le mal-aimé* that he gave, in French, to various socio-cultural groups, as well as in English under the title: Jack Kerouac, the one we love to hate and hate to love; Michel recently presented his talk in Saint-Venant-de-Paquette, on 5 June, invited by **The Heritage Society of Saint-Venant-de-Paquette**.
- His vital contribution to the production of **La quête**, the TV programme about Brother Marie-Victorin, produced by and for TFO (Franco-Ontarian Television) so children can discover their famous cousin, the botanist, born Conrad Kirouac;
- He also filmed innumerable hours of videos during the Return to the Source trip in Brittany in 2000 and during each annual family gathering, also filmed many interviews in order that articles could be written and published in **Le Trésor**. The KFA 30th Anniversary DVDs were produced thanks to these various visual/video archives.
- He also wrote a great number of articles for **Le Trésor**, etc., etc., etc.

For all these achievements and many more, Michel, I wish to express my personal appreciation and the gratitude of all the KFA members for your extremely generous contribution since 2001.

Of course, I could not end without a vote of thanks for Yolande, your precious collaborator for her constant support and great understanding as she agreed to share her 'retired' husband with the KFA, a very demanding exercise at times. Many thanks indeed to you, Yolande, for your generous understanding.

Dear Michel, a Kirouac descendant through your mother, Léona Kirouac, through your genes, you have inherited the intrinsic character of the Kirouacs. Given your heritage, we hope that you will keep on contributing to the life of our Association through your vast precious knowledge. To make sure that you remember everything, we are offering you a memory-card, a pertinent complement to your new photographic equipment.

Our best wishes for health and happiness.

Céline Kirouac

On 4 July, in Chicoutimi, this word of thanks was read by Céline Kirouac

Thank you, Lucille!

Why we are paying homage to Lucille Kirouac at this point in time? You may well ask and the answer is: a year ago, at the Annual General Meeting on 3 August 2008, Lucille took us all by surprise when she did not renew her mandate as a KFA Board member and Second Vice-President. Lucille was not at all abandoning our Association, quite the contrary; she was determined to make room for a younger person and Nathalie Kirouac accepted to be nominated for a post. Therefore today, as so many of you are present here tonight, we take this opportunity to officially thank Lucille for her contribution and dynamism among our great extended family.

Please let us take a few moments to look at Lucille's contribution to our Association. Lucille has been involved in various activities. In 2000, in Cap St-Ignace, with Gisèle and Jeanine, her sisters, Lucille was part of the Welcoming Committee at our annual family gathering which followed our trip in Brittany. In 2004, Lucille decided to join the KFA Board as a Councillor until 2006 when she gladly accepted to become a Vice-President of our Association.

In 2004, she organized and hosted our August annual family gathering in Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud. In 2006, she was most generously involved in another annual family gathering, this time in Kamouraska. Even in 2007, in Amos, she was keenly involved, like all her family, to make sure we would discover and appreciate her native Abitibi. Last year in Quebec City, we called on her expert knowledge to prepare the souvenir programme for our 30th Anniversary celebration and also design the Kirouac note-pads.

Besides her implication in our annual gatherings, at the Board level, Lucille was responsible for the content of our Website and for linking with our webmaster, Pierre Kirouac in Trois-Rivières. In *Le Trésor* number 93, Autumn 2008, I wrote about Lucille's thorough work on the *Trésor's* INDEX. "Among her mandates, Lucille, with Céline Kirouac, completed the INDEX of all the articles published in *Le Trésor des Kirouac* since 1983; a task requiring the



patience of angels to be carried out accurately!"

To better understand Lucille let us go back to what was written about her in September 2000, in *Le Trésor*, number 61, page 23: "... I was born in Abitibi, I am Albert's daughter (01293)." These few words express both her love for her family roots as well as her deep attachment to her native corner of the world. She also mentioned spending many years working as a career counselor in the Quebec City area. After retiring, Lucille agreed to set up the library of the Heritage Society of Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, and, to this day, she is still in charge of this library.

She may no longer be a KFA Board member but she is always as keenly interested in our Association and is committed to some particular files including the **INDEX of *Le Trésor*** and she still is the contact person with our Webmaster, Pierre Kirouac in Trois-Rivières. One more dossier on her plate now: she has recently accepted to take on studying the precious papers left by Philippe Kirouac; only God knows what Lucille might unearth in this treasure trove - perhaps some family secrets?

Before closing, I must mention the precious

co-operation of her wonderful husband, Jacques Boulet, who, through the years, has always been at her side and still is in all her endeavours. Both of them are passionate about history, heritage, piano, and ... bees. They, literally, have bees in their bonnets.

To you, Lucille, in the name of the KFA Board members and in the name of all the members of our Family Association, please accept our HEARTFELT THANKS.

And please accept this small token of our appreciation which, we hope, will remind you how grateful we are to you.

On 4 July, in Chicoutimi, this word of thanks, written by Marie Kirouac, was read by François Kirouac



Miroir. So, from now on in Cuba, Conrad Kirouac's name will be much better known.

MORE VISIBILITY FOR OUR ASSOCIATION

Besides the various events already mentioned, the KFA is also getting more publicity because Mrs. Lucie Jasmin, one of our Board Members, is giving her talk on *The Odyssey of la Flore laurentienne* in different towns in Quebec. She is promoting Marie-Victorin and his work in a wonderful way and as she is devoted to the cause of the Kirouac families, she never fails to mention the KFA and we are most grateful for her support.

Our Secretary, Michel Bornais, gave his talk on, *Jack Kerouac... The one we love to hate and hate to love* on 5 June in St-Venant-de-Paquette. Michel had given his talk a few years ago. We are most grateful to Michel for his hard work and tremendous devotion to the KFA.

PROJECTS COMPLETED DURING THE PAST YEAR

DVD of the 30th anniversary

Last year, I announced that, to highlight the 30th anniversary of our Association, the Board had decided to produce a document about the first thirty years of the KFA. Some of you were able to buy the first DVD while in Quebec City in 2008 when we were celebrating our 30th Anniversary. Since then, the second DVD was completed and mailed to those who had bought the first one. And it is now possible to buy the two-DVD set.

These two audiovisual documents were deposited in the Canadian National Archives and in the Quebec National Archives. We also sent copies to the Mayors of the various towns in Brittany who

welcomed the thirty-two participants who, in 2000, were in their ancestor's native country. This was another opportunity to promote the KFA.

Safekeeping of Photographic Heritage

The safekeeping of the photographic heritage of the Kirouac families is a project well underway and it was a pleasure to recover the negatives of Maurice Drolet, Blanche Kirouac's son, thanks to his daughter who very generously gave us access to her father's collection.

You have already been able to see some of the photos that were produced from these negatives as they were published in *Le Trésor* of last December 2008 to illustrate the article about the R-100 dirigible. So once more I invite you to contact us if you have old photos, real treasures they are.

Index of *Le Trésor*

Lucille and Céline regularly keep adding to the index of articles and subjects published in *Le Trésor*. They do so after the publication of each issue of *Le Trésor*. You can obtain this index electronically simply by contacting the Secretary. It is a most useful tool whenever you need to find a specific article about a particular subject. Much gratitude to Lucille and Céline for their reliable and precious work.

The Youth File

Our new Councillor and Second Vice-President, Nathalie, has been given the mandate to look into the possibility of forming a youth committee within our Association. To that effect, she contacted some people during the year and has been thinking about new ways to reach the younger members of our extended family whom we would

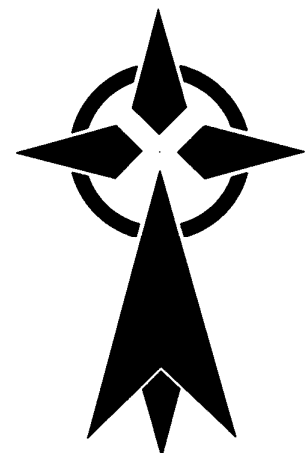
love to see in greater number at our gatherings. Eventually we should have some ideas to present to you.

APPRECIATION

There is only one way to conclude, by expressing my gratitude first of all to our Secretary, Michel Bornais, who regretfully must leave the KFA Board. We will sorely miss his immeasurable knowledge as well as his incredible sense of humour; in my name and in everyone's name I want to thank him for volunteering so generously his time and energy to the KFA for the past eight years!

I also wish to thank every member of the KFA Board for their hard work during the past year. In addition, special thanks to Jacques for his involvement in the editorial team of *Le Trésor*. Furthermore much gratitude to the KFA Regional Representatives and to all those who contributed from near and far to the publication of *Le Trésor*, hoping that it is always up to what you expect from your family bulletin.

François Kirouac
For the KFA Board



TREASURER'S REPORT

René Kirouac

At the end of the 2008 financial year, the balance showed a much larger surplus than previously anticipated in the preliminary budget prepared for the year. Therefore, the KFA Board of Directors decided to use the surplus to fully reimburse the full amount still owed to the generous anonymous lender for the articles related to the family crest. Thus after disbursing this amount, the 2008 financial report showed an excess of revenues over expenses of only **\$56.92**. Compared with 2007, the revenues in 2008 increased by **\$1,100.27** and the expenses by **\$1,435.76**.

Besides the revenues generated by the **Jacques Kirouac Funds**, the annual membership fees still remain the main source of revenues and the most stable over the past years. The number of members in 2008 was 161; it was 171 in 2005, 163 in 2006 and 165 in 2007. The total revenues closely correspond to the budgeted amounts needed for the normal functioning of the KFA, except for revenues from gifts, sales of promotional objects and the 2008 Summer gathering in Quebec City that were more important. Concerning our 2008 annual family gathering the surplus of \$1,175.20 was much larger than expected. Thus, for 2008, the total revenues exceeded the initial budget by \$1,467.90 for 2008 essentially because of the great success of our Quebec City reunion. Finally, on top of the annual revenue of \$850.00 from the **Jacques Kirouac Funds**, a further refund of \$86.66 was received. This amount deposited in June 2008, was included in the 2008 revenues although it belonged to the period from January 1st to December 31st, 2007.

On the other hand, expenses were under-estimated by \$1,845.98 when compared with the amount budgeted for 2008 and increased by \$1,435.76 over 2007. These items were: secretarial expenses, research about the ancestor and other sundries, including the KFA's contribution to the publishing of the new book about Janet Michelle Kerouac, Jack's daughter; the book was edited by Gerald Nicosia, who is also one of the authors; there was also the making of the first of two DVDs to commemorate the 30th Anniversary of the KFA; and the final payment to the lender for the articles related to the crest.

The table below shows the production expenses for each of the four issues published in 2008. For your information and for comparison the expenses were \$2,511.70 in 2007.

Issue Number	91	92	93	94	TOTAL
Production Cost	\$713.20	\$551.91	\$623.61	\$612.36	\$2,501.08

About the crest related articles, including pins, booklets and parchments, the KFA now owns all the stock. After giving back \$25.00 representing the amount of the items sold in 2008, the KFA reimbursed an amount of \$872.79, representing the balance owed to the anonymous donor.

Finally, for the 2009 Budget, the estimated revenues are \$4,975.00 and the expenses at \$4,865.00 leaving a surplus of \$110.00.

NOTE: This Treasurer's report for the fiscal year ending 31 December 2008 was presented at the annual general meeting at Chicoutimi on 3 July 2009.



KIROUAC FAMILY ASSOCIATION INC.

FINANCIAL REPORT

YEAR 2008

REVENUES

ANNUAL MEMBERSHIPS 2008

Regular Members (119)	\$ 2,618.00
Benefactors (30)	\$ <u>808.00</u>
Sub-total	\$ 3,426.00

PREMIUMS AND INTERESTS

Exchange on US currency	\$ (2.04)
Interest earned	\$ <u>3.76</u>
Sub-total	\$ 1.72

GIFTS AND RECOVERED AMOUNTS

Jacques Kirouac Fund	\$ 850.00
Jacques Kirouac Fund (return on investment 2007)	\$ 86.66
Gifts (Administration Expense)	\$ 455.00
Amount Recovered	\$ <u>11.25</u>
Sub-total	\$ 1,402.91

ANNUAL GATHERING

Surplus from annual gathering	\$ <u>1,175.20</u>
Sub-total	\$ 1,175.20

PROMOTIONAL ITEMS

Genealogies sold (4)	\$ 40.00
Bulletins, Albums and badges	\$ 8.00
Book sale — <i>Memory Babe</i> (2)	\$ 60.00
Sale of DVD 30 th (29)	\$ 435.00
Sale of notepads (95)	\$ 82.00
Sale of Book on Trip to Brittany 2000 (3)	\$ 45.00
Other	\$ <u>92.07</u>
Sub-total	\$ <u>762.07</u>
TOTAL OF REVENUES	\$ 6,767.90

EXPENSES

ADMINISTRATION

Canada Customs and Revenue (Annual Return 2008)	\$ 32.00
Insurance - General Responsibility - (12 months)	\$ 192.59
Memberships 2007 (FFSQ: \$1.75/member/year)	\$ 200.20
Convention or Seminar Registration	\$ 231.40
Bank Fees (Bank book)	\$ <u>62.15</u>
Sub-total	\$ 718.34

LE TRÉSOR (Bulletins number 91 to 94)

KFA Secretariat	\$ 65.28
Printing	\$ 1,292.42
Shipping & Handling	\$ 266.39
FFSQ Secretariat	\$ 127.77
Postage (Canada)	\$ 397.22
Postage (US)	\$ <u>352.00</u>
Sub-total	\$ 2,501.08

EXPENSES (CONTINUED)

AFKFA OFFICE EXPENSES

Postage Stamps	\$ 350.84
Photocopying	\$ 83.15
Stationery, envelopes and cards	\$ <u>214.36</u>

Sub-total \$ 648.35

RESEARCH — THE ANCESTOR

Research in Quebec	\$ <u>242.13</u>
--------------------	------------------

Sub-total \$ 242.13

SUNDRY (Publicity and Promotion)

Registration to SGEQ (Webpage 2008)	\$ 45.00
Salon FFSQ (space location + accessories)	\$ 225.74
Memory MSN-Hotmail	\$ 34.13
Purchase of software (Brother's Keepers and AVS Video Tools)	\$ 88.53
Purchase of books	\$ 43.15
DVD 30th Anniversary: one of two	\$ 162.05
Printing of 360 notepads	\$ 194.15
Contribution to book on Janet M. Kerouac	\$ 414.14
Voluntary Contribution to Association Québec-France 1608-2009	\$ 50.00
Sundry (Photos, video, editing software, etc.)	\$ 417.24
Final payment to anonymous donor (crest related articles)	\$ 872.79
Purchase of French edition of Memory Babe (2 / 25): remaining 3	\$ <u>54.16</u>

Sub-total \$ 2,601.08

TOTAL OF EXPENSES

\$ 6,710.98

EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES FOR 2008

\$ 56.92

Bank Account

Balance as of December 31, 2007	\$ 8,249.17
Credited amounts from January 1, to December 31, 2008	\$ 6,361.90
Debits from January 1, to December 31, 2008	\$ <u>5,671.43</u>
Balance as of December 31, 2008	\$ 8,939.64

Audited and approved by: Original signed on June 2, 2009

Roland Kirouac
M.S.C. R.I.A.

René Kirouac
Treasurer



The Auberge Saint-Cyrille-de-Lessard (INN) opens its doors

Translation of the article published on 5 August 2009 in L'Oie blanche (The White Goose) by Marie Lussier Timperley.

Built in 1909, for a century it was the Kirouac General Store in Saint-Cyrille. But since last Saturday, the imposing building is now open to business again under the name **Auberge Saint-Cyrille-de-Lessard**. The owners are Mrs. Johanne Pelletier and Mr. Jacques Gagnon. The INN offers quality lodging within its renovated walls. There are five lovely decorated guestrooms and the dining room offers delicious meals essentially prepared with locally grown products.

This is a family-run business, therefore the Chef is Charles Gagnon, the son of the family. For many years he worked

in various large hotels in Montreal and for the past three years was Chef in a top French Restaurant in Trois-Rivières.

The INN's dining room can accommodate forty people and is opened Wednesday to Sunday. As a B&B, breakfast is automatically included when you make your room reservation. However, for dinner in the evening, it is highly recommended to book ahead to enjoy the best of the Chef's specialties, exotic and contemporary flavours! And, remember, BYOB (Bring Your Own Booze).

Born in Saint-Jean-Port-Joli and educated by an uncle in Saint-Adalbert, Mr. Jacques Gagnon worked in construction in the Montreal area during thirty years. His wife, Johanne Pelletier, was born in Saint-Marcel

(L'Islet area). During all those years away, both of them always remained in touch with the regions where they grew up. A few months ago, when Mr. Gagnon came to visit the old Kirouac General Store, he was not in the least interested, in fact he only came along to please his wife who had made an appointment with a real-estate agent. But, as he stepped inside the entrance, once there, it was love at first sight and he said to the agent, Gilles Couture: "I am buying it."

After many months of renovations, Mr. Gagnon managed to give back to the old building its previous old magic and lustre. How about booking a room for your next visit in the l'Islet area? Call 418-247-0182. (And do mention that you read the article in *The Trésor des Kirouac*).



Many thanks to Michel Chassé, L'Oie blanche

The Kirouac General Store in Saint-Cyrille was founded by Wilfrid Kirouac in 1899. For many years it was owned by Armand Kirouac, father of the present KFA treasurer. In 2000, Le Trésor published an article on the occasion of the Centennial of the store (See number 59, March 2000, pages 33 to 36).

Book Review:

Jan Kerouac: A Life in Memory

By Mark Pattison, KFA Regional Representative for USA Eastern Time Zone

Should this review compel you to buy the new *Jan Kerouac: A Life in Memory*, prepare to grow sad. *Jan Kerouac: A Life in Memory* is a collection of short essays from people who knew Jan, the daughter of celebrated "Beat" writer Jack Kerouac. Almost to a one, the essays speak of the sadness of a life snuffed out well before its time.

Some people attached themselves to Jan Kerouac to bask in the reflected glow of Jack. It did not matter much that Jan had met Jack just twice.

Others attached themselves to Jan because of her effortless good looks. That has to be leavened by her own admission that, by the age of 13, she was working as a prostitute. It was likely further enhanced by all of the sexual titillation present in her semi-autobiographical first novel, *Baby Driver*. Still, by the end of her life, she started bearing a resemblance to actress Jamie Lee Curtis.

Gerald Nicosia, a onetime fling and a longtime advocate of Jan's, compiled the contributions. Two of them are by the adult children of far-more-famous fathers, as was Jan: John Allen Cassady, son of Jack Kerouac's pal Neal Cassady, and Aram Saroyan, the son of author and playwright William Saroyan. They offer insights into the half-life of fame.

Emblematic of the sadness is the tale that Jan, just two years before

her own death, was looking for some item of her father's to take with her as a keepsake to cherish. She asked for his rolltop desk from a representative of the estate. The reply: "That's the way the cookie crumbles." The bad blood between the Kerouac estate executors and their opponents boils from time to time in this collection, then curdles quickly.

Virtually all of the contributors lament the early passing of Jan Kerouac at age 44 — younger than Jack himself. But not all are entirely morose. One such example is "Two Children of the Sixties," by John Paul Pirolli, who goes by the nom de plume "Buddah," who said that both he and Jan shared an affinity for Mad Magazine, the parody humor monthly geared to adolescent minds. (I feel a stronger kinship already!)

And I would be remiss not to mention the essay penned by Jacques Kirouac, the founding AFK/KFA president, who chanced meeting her in the U.S.A. They made instant friends and family. Jan joined the Association, and even wrote a short article for *Le Trésor des Kirouac*. In it, she said, "When I met him [Jacques] and held his hand, I instantly felt a bond much closer than I feel to my grandmother or my uncle! Looking into Jacques' eyes, I felt as if I were staring into a mirror."

The book is also graced with more than 40 photos of Jan at various stages of her life. There is also a photo of Jan and Jacques being blocked from ascending



Photo: collection Mark Pattison

the stage during a 1994 Jack Kerouac symposium in New York.

Let it be said here and now that Nicosia thanks Jacques Kirouac, J.A. Michel Bornais, the current KFA/AFK secretary, and *Le Trésor des Kirouac* in the acknowledgments, and that a press release accompanying the book notes that *Jan Kerouac: A Life in Memory* is published under AFK/KFA sponsorship. I did not know any of this when I read *A Life in Memory*, and my after-the-fact knowledge does not diminish my enjoyment of the book.

Jan Kerouac: A Life in Memory can be ordered within the U.S. \$25 postpaid and from Canada for \$30 (in U.S. funds) postpaid by writing to Gerald Nicosia, PO Box 130, Corte Madera, CA 94976-0130. Who knows — he may even autograph it for you!



Ringette Junior World Championship Prague, Czech Republic, August 4-9, 2009

Web site: www.ringette.ca

*Reprinting of French article authorized
by Mrs. Arlayne Martell. Translation
by Marie Lussier Timperley.*

Member of Canada Under 19 Team

Rachelle Kirouac, 19, is one of seven Manitobans competing for Canada West in the World Junior Ringette Championships in the Czech Republic in August.

Rachelle Kirouac

Height: 5'1"

Position: Forward

Birth date: 09-05-1990

Born in: Winnipeg (Manitoba)

Residence: Winnipeg (Manitoba)

"Being a petite woman is not a reason for not attempting and achieving great things", this is the best advice that was ever given to Rachelle. Anyone watching this 5'1" woman skate understand very well what that means. Among the important moments in her career so far, Rachelle mentions taking part in the Ringette National League games with the Prairie Fire when she was only 16 years old, being a member of Team Canada West, being named on the star team in the Atom category, and also to finish first as the top scorer in the AA Provincial league at three levels: Belle, Junior and Tween (one year in each level).

Ringette was very important in Rachelle's life: "So many of my friends were playing with me or against me, she says, and adds: Ringette helps me keep in great physical shape, one learns about

team work and to follow instructions."

"I try to see the best qualities in every one, so I have many models; I try to emulate people who accept their qualities and flaws and are happy with their lot in life."

This young athlete also plays soccer and hockey; she is studying at the University of Manitoba. She finds time for volunteering. Soon she will be going to Thailand where she will be volunteering during one month working with needy and/or abused children and adults.

Later on, Rachelle plans to study environmental architecture, keep on play Ringette and contribute as best



as she can to create a better world even if that means adding only a small brick to the building.

Ringette

Ringette is a Canadian game first introduced in 1963 in North Bay, Ontario, by Sam Jacks who was then the Director of Parks and Recreation. Developed originally for girls, Ringette is a fast-paced team sport on ice in which players use a straight stick to pass, carry, and shoot a rubber ring to score goals. For ten years, play centered in Ontario and Quebec, however the sport quickly spread across Canada and is now played in all ten provinces and the Northwest Territories. In fact, the sport has become one of Canada's favorite activities for females, with over 50,000 participants, including players, coaches, officials and volunteers, across Canada - a remarkable growth rate for such a young sport. For more on this sport, please look up the RINGETTE web site: <http://www.ringette.ca/Content/About/OurSport/HistoryOfRingette.asp?langid=1>.

More than 7,000 certified Ringette coaches are registered in the National Coaching Certification Program, and 1,724 registered referees trained under Ringette Canada's National Officiating Program. In addition, there are thousands of volunteers who administer clubs, leagues, and tournaments across Canada. Ringette is played in the United States and internationally.

Ringette is related to [ice hockey](#) in equipment and playing surface, but differs in rules and approach to the game. In hockey, puck handling is a major challenge. In ringette, the challenge is in catching or "stabbing" the ring. To catch a ring, a player must stab through the hole in the ring with a stick, usually while the player is on the move. Once stabbed, the ring is easier to control than a puck is, but ringette's blue-line rules force more passing. This makes ringette a game centered around skating and passing. As a result, players learn teamwork; a team cannot depend on one or two dominant players. The lack of puck-handling in Ringette also frees up players to focus on skating, which enhances the tempo of the game. From Wikipedia: <http://en.wikipedia.org/wiki/Ringette>

The *Le Trésor* Index, an essential tool

According to the dictionary, an index is an alphabetical list of words, subjects, names for facilitating reference, to topics, names, objects, etc., especially in a book or a collection; so is the Index to *Le Trésor*, the bulletins of the Kirouac Family Association.

All the articles published since June 1983 in the 95 issues of *Le Trésor* have been listed in the Index. This list includes the title or the subject of the article you are looking for, its author, the number of the issue and the page where it can be found. There is also an annex about the annual gatherings where information concerning each gathering can easily be located. As of now, the index includes 3221 numerical entries. Of course it is possible to print the Index but it would make a ninety-page document, 8½ by 11. As the cost would be prohibitive, given the very small number of copies needed, we are not considering printing it at the moment. However, if demand were to warrant it, we would do so.

Consulting the bulletins becomes much easier with *The Index*. When you want to find a particular article, author, or subject, or a forgotten

name or information, it could take you a few hours without the *Index*. As we were putting the Index together, we had to read the content of all the bulletins and this was a wonderful experience as we kept rediscovering the wealth of information contained in the texts published so far. This is the story of the KFA, the history of our ancestors, parents, relatives, near and distant, the stories of well known heroes or famous unknown cousins, and the great deeds of so many contemporaries. It was such a pleasure to plow into all the forgotten texts in order to index their contents: facts, persons, stories; a true family bible for the Kirouac descendants.

We invite you to get this precious research tool and to use it whenever you need it. Please send your request by emailing the KFA Secretary at: afk@hotmail.com

It is free of charge; there is no cost to send you the EXCEL formatted Index and no cost to you to receive it; that is the beauty of the Internet. You are free to print it if you wish to let someone who is not on Internet use it.

Céline et Lucille Kirouac, responsables de *l'Index du Trésor*



Céline Kirouac

Photo : Pierre Kirouac



Lucille Kirouac

Photo : Pierre Kirouac

Example of entries contained in the Index (in French)

Subject	Number	Month	Year	Page
Papiers de Philippe Kirouac	2	mai	1984	11
Papiers de Philippe Kirouac	10	juin	1987	13
Paquet (de la Compagnie...) à l'orme des Hamel, Lucille Kirouac 01307	92	été	2008	32-35
Paquet Charlotte, Jean-Baptiste Kirouac, le pionnier, Le Nordic, 16 juillet 1983	72	juin	2003	30
Paquette, Yvon, 50e anniversaire de mariage	50	décembre	1997	39
Parades de, Bernard, Forêt légendaire à l'orée d'Huelgoat, Introduction Robert Kirouac 02264	83	mars	2006	36
Parc Marie Victorin de Kingsey-Falls, allocution de madame Marie Kirouac	5	décembre	1985	15
Parc Marie Victorin de Kingsey-Falls, dévoilement de la deuxième plaque	37	septembre	1994	8
Parc Marie Victorin de Kingsey-Falls, inauguration	4	mars	1985	32
Parc Marie Victorin de Kingsey-Falls, remerciement de l'Association	42	décembre	1995	8
Parker, Edith 01351, avis de décès	34	décembre	1993	15
Paroisses, Trèves et Communes du Finistère	59	mars	2000	14
Pavis de St-Roch (QC), Lecture publique d'œuvres de Jack Kerouac, J.A. Michel Bornais	85	septembre	2006	30
Passionnés de généalogie, Louis-Guy Lemieux, Le Soleil, Le dimanche 30 janvier 2000.	59	mars	2000	37
Patrimoine familial (votre) un bien précieux, Jacqueline Faucher-Asselin	68	juin	2002	38



Photo Heritage Collection

Some photos from the Kirouac Family Association Heritage Collection.

If you have any old photos, we strongly encourage you to scan them and send them to us because it is very important that the souvenir of those who have left us be kept in print as they belong to history, our family history. Let us save their pictures precious and forever for posterity. If the persons can not be identified, the photos are still precious as record of their clothing.

By collaborating to this project, you are making sure that your photos are safe, for yourself and for others. If ever they were lost or destroyed, we could replace them, simply by printing new ones for you.

Many thanks for your co-operation!

The Editor



Henriette Leclerc (1863-1903), wife of Joseph Kirouac (1857-1905) (GFK 00690); original given by Bruno Kirouac; acquired in December 2008.



Wedding of Raymond Kirouac (1915-1939) (GFK 00693) and Bernadette Cloutier (1913-1992) on 12 September 1938 in Victoriaville; original given by Bruno Kirouac; acquired in December 2008.



Jérémie Kérouack (1845-1910) (GFK 01929), husband of Ellen Kelly (about 1847-1929); owner of the original unknown; date acquired unknown.



Wedding of Fernand Kirouac (1918-1983) (GFK 00696) and Marielle Turcotte (1923-2008) on 21 August 1943 in Warwick; original given by Bruno Kirouac; acquired in December 2008.



Léon Kirouac (1901-1966) (GFK 01160), Joséphine Kirouac (1855-1941) (GFK 01164) and Cécile Rochefort (1912-2000), Léon's wife; original given by Hélène Kirouac (Warwick). Acquired on 12 November 2007.

Last Minute News

A Florida Judge declares that Jack Kerouac's mother's will is fraudulent

On 16 May 1994, Jan Michelle Kerouac petitioned the Court for Revocation of Probate of Purported Will because she believed that the signature on her grandmother's will was fake. A Florida Judge has just proven her right. Indeed, on 24 July 2009, Judge George W. Greer of the Sixth Judicial Circuit Court indicated in his judgment that the will had been falsified because as of 13 February 1973 Gabrielle Lévesque was physically incapable of signing her will. Therefore, the signature on that will cannot be hers.

Make sure to read the next issue of *Le Trésor*, in which will be published a full report about the court case and its outcome.

The Editors



A KFA Founding Member Passed away on 2 July 2009

Mr. Roland Kirouac, one of the founding members of our Association passed away on 2 July 2009. He was one of the first to believe in our family association and he was also the auditor of the KFA financial reports from 1986, when the KFA was incorporated, until his death the day before our last AGM this year.

In 2003, to mark 25th anniversary of the KFA's foundation, we published an article about Roland's life in Le Trésor, in March 2003, number 71, page 15. As a last homage, here are some excerpts from this article.

We wish to express our deepest sympathy to all the members of his family.

The Editor

Roland Kirouac was born on 1 July 1919 in the Parish of Saint-Charles in Limoilou, Quebec City. His parents, Émile Kirouac and Léontine Marois, were married on 10 September 1918. Roland was the eldest of seven; his siblings were Simone, Raymond, Gabriel, Jean-Marie, Henri and Thérèse.

Roland completed his elementary studies in Limoilou, then he went on to a boarding school in Pont-Rouge, and on to École Sacré-Cœur in Quebec City, Notre-Dame de Foy, Saint-Sacrement in Quebec City and, in 1936, he completed grade ten at Saint-Jean-Baptiste School also in Quebec City. For the next four years, he worked as a sales clerk in Jos. Côté's tobacco shop.

In 1941, as the WWII was raging in Europe, Roland was drafted into the army and spent two years in Lauzon, near Levis on the Quebec south shore, where he worked in the army's medical corps. Then he was transferred to Rimouski to work as an office clerk for another two-year period; hence, after four years in the army he left with the rank of sergeant. It was 1945 and the war had just ended.

As veterans were given the privilege to further their education, Roland followed a one-year finishing course enabling him to enter Laval University's Business School. After three years he graduated with an M.S.C., maîtrise en sciences commerciales (=MBA) specialized in industry.

In 1949, Roland began a new career in the accounting firm of Boulanger, Fortier, Rondeau, later known as Boulanger, Fortier, Mallette, Benoît. In 1953, after completing another course in cost price, he graduated as R.I.A., Registered Industrial Accountant. He then decided to join the construction company *Allmo Paving Ltd* as comptroller and assistant to the general manager, and worked for this firm until 1963.

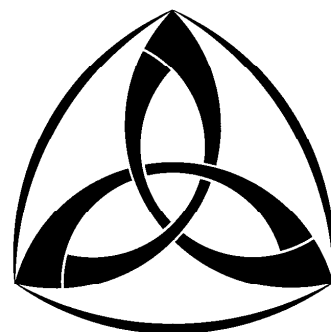
From 1963 until June 1967, Roland was comptroller and treasurer of a number of companies including Champlain Auto Ford Inc. In 1967, he started a twenty-year career at the Province of Quebec's Department of Revenue in the auditing section, as part of the management. He was Chief Auditor when he retired in 1987 in Sainte-Foy, Quebec.



Roland Kirouac

Photo: Collection Roland Kirouac

Roland married Mariette Pouliot on 24 September 1949 in the Parish of Saint-François-d'Assise in Quebec City. On their honeymoon, they went to New York by bus. They had six children: Denis, Elizabeth, Jean-Claude, Louis, André and Gilbert; they also have nine grandchildren aged five to twenty-three (as of 2003). In 2009, they are eleven to twenty-nine.



KEROACK YVAN

In Sorel-Tracy, passed away at the age of forty-five, Yvan Keroack, son of Réjean Keroack (GFK 02517) and Jocelyne Bigras Keroack. Yvan's father, Réjean Kéroack, was the Regional Representative for the Greater Montreal area between 1996 and 1998.

KIROUAC JEAN-CHARLES

At the CHSLD in Montmagny (Foyer d'Youville), on 13 July 2009, passed away Mr. Jean-Charles Kirouac (GFK 02163), at the age of eighty-one years and eight months. He was the husband of Marie-Jeanne Thibault. He was the son of the late Paul Kirouac and the late Éva Bernier-Corneau Kirouac.

Funeral was held on 17 July 2009, at Saint-Thomas Church in Montmagny. His ashes were later placed in the Montmagny Mausoleum. He leaves to mourn, his widow, Marie-Jeanne Thibault, members of the Corneau family, his brothers and sisters: the late Paul Yvan, the late Marcel (Aline Couillard), the late Clément (Pierrette Côté), Roland (the late Suzanne Caron), Gemma, Jeannine, Louise (Gilles Boucher), the late Lauréat, the late Léandre (Cécile Gaudreau), Roger (Thérèse Bolduc), the late Robert (the late Huguette Martineau), members of the Thibault family and many cousins, nephews and nieces from the Corneau and Thibault families.

KIROUAC NELSON

On 2 May 2009, at the age of forty-nine, passed away Nelson Kirouac, son of Hélène Hébert (Louis Bergeron) and Barry Kirouac (Marlene Larouche). He was the great-grandson of Alfred Kérouac (GFK 02650). He leaves to mourn his sister, Cassy Kirouac, his grandmothers Palma Perron (the late René Hébert) and Annette Bélanger (the late Earl Kirouac) as well as many uncles, aunts, and cousins. A religious service was held in Jonquière on 27 June 2009.

KIROUAC ROLAND

At Laval Hospital on 2 July 2009, at the age of ninety, passed away Roland Kirouac (GFK 00528), husband of Mariette Pouliot. Funeral was held on 8 July at Sainte-Geneviève Church in Sainte-Foy. He leaves to mourn his wife and his children: Denis (Noëlla Lévesque), Elizabeth (Jean-Guy Laberge), Jean-Claude (Lisette Fleury), Louis (Célyne Boucher), the late André, Gilbert (Anne Boiteau); his grand-children: Véronique, Jonathan, Jean-Simon, François, Andréanne, Joëlle, Étienne, Mathieu,

IN MEMORIAM

Maxime; his brothers and sisters: Simone (Laurent Masson), Gabriel (Jeannine Simard), Jean-Marie (Aline Montmigny), Thérèse; his brothers-in-law and sisters-in-law from the Pouliot family: the late Jean-Paul (the late Pierrette Dagneau), Jean-Claude (Suzanne Bolduc) and Yolande (the late André Marquis) as well as many nephews, nieces, cousins, relatives, and friends.

Roland was one of the founding members of the Kirouac Family Association as well as being the auditor of the KFA annual financial reports from 1986 until 2008, signing the last one just a month before passing away.

BOUCHARD KIROUAC LUCILLE

On 26 June 2009, at the CSSS in Alma, Lac St-Jean, at the age of ninety years and three months, passed away Mrs. Lucille Kirouac (GFK 02249), widow of the late Jean-Charles Bouchard. A religious service was held on 3 July at the Saguenay Funeral Parlor in Jonquière. Burial followed at the Métabetchouan Cemetery. She was the daughter of the late Marie-Anna Caron and the late Wilfrid Kirouac. She leaves to mourn her children: Fernand Bouchard (Raffaella Zumpano), Daniel (Sylvie Boivin), Bruno (Claudie Simard), Julie (Pierre Gagnon), the late Roger, Rita; her grandchildren: Nathalie and Michel, Prudence, Virginie (Christian Simard), Mathilde (Benoit Robitaille), Benoit, Daniel Jr., François (Marilyn Chouinard), Frédéric, Richard (Audrey Brassard), André (Julie Lemire), Tonia (D'Arcy Aleck), Andréa (Paul Soublière). Her great-grandchildren: Emile, Raphaëlle, Sacha, Caleb, Noah, Manu, Emilia, Vincent, Dylan, Olivia, Mattéo. She was predeceased by her sisters and brothers: Yvonne Kirouac, Laurette, Sarto, Maurice, Huberte, Sister Marie-Paule, Armand, Ginette, Conrad. She was the sister-in-law of the late Gérard Bouchard, the late Philippe, Laurent, Sister Anne-Marie, Marie-Ange, Clémence, the late Eva, and Lilianne.

KYROUAC KATHY J.

Kathy J. Kyrouac of Des Plaines, Illinois, USA. A memorial for Kathy J. Kyrouac was held Sunday, April 26, at Trinity Lutheran Church of Des Plaines. Kathy is the best person we know: kind, strong, intelligent,

encouraging, fun, unassuming individual who puts others first. She faced cancer with courage and resolve without complaint and lived life fully every day. Kathy was happily employed at the Des Plaines Public Library. She previously worked at Unisys after attaining her bachelor's degree in computer science. Her first priority has always been being a great mother, at which she excelled. Over the years Kathy has performed with her children, even dad once, through the Des Plaines Park District Program. She is survived by her loving husband and children, David, Kimberly and Lauren; mother, Mary Ann; brothers, Dan, Kurt and Bill; sister, Nancy; godchild, Veronica; twelve other beloved nieces and nephews; mother-in-law, Jeanne; and many great friends, and cousins, aunts and uncles. She was preceded in death by her father, Frank Bjornson.

MOREAU LOUIS

On 4 August 2009, at the CSSS Maria-Chapdelaine in Dolbeau-Mistassini, at the age of seventy-six, passed away Louis Moreau, ex-husband of Louise Trotter (Jean-Pierre Ducos). Funeral was held on 7 August 2009 at Sainte-Thérèse d'Avila Church in Dolbeau, Lac St-Jean. Cremation followed at the Crématorium Hébert & son in Roberval and the ashes were later placed in the parish cemetery. He was the son of the late Adélar Moreau and the late Régina Kirouac, daughter of Joseph Kirouac (GFK 000281). He leaves to mourn his children: Steeve, Serge (Odette Duchesneau), Sandra (Irenée Belley) and Sophie (Normand d'Amours); his grandchildren: Marius, Ophélie, Maxence, Devi, Kim, Chloé and Surya; his brothers and sisters: the late Lucille (the late Albert Pouliot), the late Lucien (Marina Boulianne), Carmen (the late Adrien Tremblay), Jean-Yves (Colombe Gaudreault), Normande (the late Roland Pearson, Roger Lavoie), Pauline (Réginald Lamothe), the late Louise (René Coulombe), Raynald and Marie (Pierre Demers).

WISE GERALD HERBERT

On 8 July 2009, at the age of seventy years and ten months passed away Gerald Herbert Wise, husband of Patricia Kirouac (GFK 00892), daughter of René Kirouac and Géraldine Reiman. Funeral was held on 24 July 2009 in Saint-Paul-de-Tarse Catholic Church in Clinton Township, Michigan, USA.



GENEALOGY / THE READERS' PAGE

The KFA's computerized genealogical database includes a number of couples where the name of one of the partners is missing.

Answers to the following questions would enable us to complete this data.

You are also invited to consult previous issues of Le Trésor. If you know the answers to any of the questions, please forward them to us and we will publish them in the Readers' Page in future issues.

Thank you very much.

François Kirouac

Answers from our Readers

Question 216 in Le Trésor 95

What are the names of the parents of Philippe Renouf, husband of Alvina Kirouac married in Cap d'Espoir in the Gaspé Peninsula on 8 October 1907? Alvina was the daughter of Isaac Kirouac and Marie Couture.

Answer from Denise Gaudreault:
The parents of Philippe Renouf are Philippe Renouf and Euphémie Ouellet. This was Philippe Renouf's second marriage. His first wife was Hélène Anderson from 1894 till 1906.

New questions

Question 217

What are the names of the parents of Mary Jane Paloniuk spouse of Marc Kirouac, son of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 218

What are the names of the parents of Nick Szigatti spouse of Gwendolyn Kirouac, daughter of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 219

What are the names of the parents of Renzo Vieceli spouse of Gwendolyn Kirouac, of Raymond

Kirouac and Yolande Couture?

Question 220

What are the names of the parents of Penny Wiley spouse of Michaël Kirouac, son of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 221

What are the names of the parents of Donna Bodnar, spouse of Daniel Kirouac, son of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 222

What are the names of the parents of Elizabeth Galonski, spouse of Daniel Kirouac, son of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 223

What are the names of the parents of Gary Pearson, spouse of Linda Kirouac, daughter of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 224

What are the names of the parents of Camille Turgeon, spouse of Linda Kirouac, daughter of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 225

What are the names of the parents of Rachael Bernice Sheridan, spouse of Jeffrey Thomas Kirouac, son of Albert James Kirouac and Lauren Anita Campbell?

Question 226

What are the names of the parents of Lauren Anita Campbell, spouse of Albert James Kirouac, son of Michaël John Kirouac and Mary McIntosh?

Question 227

What are the names of the parents of Michaël Beam, spouse of Rowena Kirouac, daughter of Albert James Kirouac and Lauren Anita Campbell?

Please send us your genealogical questions; we will try to answer them and the result will be published in a following issue of *Le Trésor*.
The Editorial Team

Question 228

What are the names of the parents of Dale Cameron, spouse of Kimberley Rutter Kirouac, daughter of Albert James Kirouac and Sandy Rutter?

Question 229

What are the names of the parents of Carol Lynn Gillman, spouse of John Barry Kirouac, son of Albert James Kirouac and Diana Margot Lovett?

Question 230

What are the names of the parents of Lise Dupont, spouse of John Barry Kirouac, son of Albert James Kirouac and Diana Margot Lovett?

Question 231

What are the names of the parents of Heather Mc Dougall, wife of John Barry Kirouac, son of Albert James Kirouac and Diana Margot Lovett?

Question 232

What are the names of the parents of Pauline Gingras, spouse of Claude Kirouac, son of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 233

What are the names of the parents of Daniel Fox, spouse of Suzan Kirouac, daughter of Raymond Kirouac and Yolande Couture?

Question 234

What are the names of the parents of Léopold Kirouac, father of Berny Kirouac born in 1957 who passed away in Saint-Antonin in 1963?

Question 235

What is the name of the mother of Berny Kirouac born in 1957 who passed away in Saint-Antonin in 1963?

KIROUAC FAMILY ASSOCIATION INC.

BOARD OF DIRECTORS 2009-2010

PRESIDENT GENEALOGY AND EDITOR OF OF LE TRESOR

François Kirouac (00715)
31, rue Laurentienne
Saint-Étienne-de-Lauzon
(Québec) G6J 1H8 CANADA
Telephone: (418) 831-4643

1ST VICE-PRESIDENT
Céline Kirouac (00563)
1190, rue de Callières
Québec (Québec) G1S 2B4 CANADA
Telephone: (418) 527-9858

2ND VICE-PRESIDENT
Nathalie Kirouac (01509)
1475, avenue Mailloux, Apt. 1
Québec (Québec) G1J 4Y9 CANADA
Telephone: (418) 661-3571

SECRETARY

VACANT POSITION

TREASURER
René Kirouac (02241)
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) G1W 1T5 CANADA
Telephone: (418) 653-2772

LE TRESOR EDITORIAL TEAM
Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2 CANADA
Telephone: (418) 871-6604

COUNSELLOR
Lucie Jasmin
10407, De Lorimier
Montréal (Québec) H2B 2J1 CANADA
Telephone: (514) 334-6144

COUNSELLOR
Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7 CANADA
Telephone: (418) 549-0101

TRANSLATION & EDITORIAL
TEAM – LE TRÉSOR
Marie Lussier Timperley
127, chemin Schoolcraft
Mansonville-Potton (Québec) J0E 1X0 CANADA
Telephone: (450) 292-4247

REGIONAL REPRESENTATIVES

REGION 1, QUÉBEC-BEAUCE-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2 CANADA
Telephone: (418) 871-6604

REGION 2, MONTRÉAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Louis Kirouac (00327)
621A, Rue Notre-Dame
Le Gardeur (Québec) J5Z 2P7 CANADA
Telephone: (450) 582-3715

REGION 3, CÔTE-DU-SUD, LOWER SAINT LAWRENCE, GASPÉ PENINSULA AND MARITIME PROVINCES

Lucille Kirouac (01307)
123, Chemin Rivière-du-Sud
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud (Québec)
G0R 3A0 CANADA
Telephone: (418) 259-7805

REGION 4, MAURICIE, BOIS-FRANCS EASTERN TOWNSHIPS

Renaud Kirouac (00805)
9, rue Leblanc, C.P. 493
Warwick (Québec) J0A 1M0 CANADA
Telephone: (819) 358-2228

REGION 5, SAGUENAY, LAKE-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7 CANADA
Telephone: (418) 549-0101

REGION 6, ONTARIO, PRAIRIE AND PACIFIC COAST PROVINCES

Georges Kirouac (01663)
23, Maralbo Ave. E.
Winnipeg (Manitoba) R2M 1R3 CANADA
Telephone: (204) 256-0080

REGION 7, UNITED STATES OF AMERICA

EASTERN TIME ZONE

Mark Pattison
1221 Floral Street NW
Washington, DC 20012 USA
Telephone: (202) 829-9289

CENTRAL TIME ZONE

Greg Kyrouac (00239)
P. O. Box 481
Ashland, IL 62612-0481 USA
Telephone: (217) 476-3358





Founded: 20 November 1978
Incorporated: 26 February 1986
Member of *Fédération des familles-souches du Québec inc.* since 1983

Our ancestor's signature on a request addressed to
Governor Beauharnois in November 1733

To contact us:

E-mail: afkirouacfa@hotmail.com

www: www.genealogie.org/famille/kirouac

Webmaster: Pierre Kirouac

BREAKING NEWS

We are pleased to announce that Gerald Nicosia will host a presentation of *JAN KEROUAC ... A LIFE IN MEMORY* in Lowell, Massachusetts, Jack Kerouac's home town, during the annual Kerouac Week in Lowell. The book party for this new biography of Jan Kerouac will take place on Saturday, October 3rd, 2009, from 3:00 to 5:00 pm at the Edson Hall of St. Anne's Episcopal Church, 10 Kirk Street, in downtown Lowell. Several contributors to the book will be present to read their stories of Jan, and there will follow an open discussion of Jan's life and writing. Refreshments will be served afterwards.

Some members of Jack Kerouac's immediate family from the Nashua area are also expected to attend, and the event will honor them as well. All Kerouacs, Kirouacs, relatives and friends of the family are invited to attend and take the opportunity to pay respect to the memory of Janet Michelle (Jan) Kerouac. For more information, please write to the Association or send an email to afkirouacfa@hotmail.com.

Main Office

3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) Canada G1W 1T5

Treasurer and Membership

M. René Kirouac
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) Canada G1W 1T5
Telephone: (418) 653-2772

Canada Post
Mail Agreement number 40069967 for Mailing Publications
Return to the following address:
Fédération des familles-souches du Québec inc.
C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4C6
IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE